

51115



VATTON®



VATTON
POWER TOOLS

LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE EMPEZAR

DATOS TÉCNICOS

Motor: 110.000 RPM

Capacidad batería: 2.5 Ah

Tamaño: 131 × 86 × 37 mm

Peso: 205 g

LISTA DE COMPONENTES

01 // Boquilla sopladora

02 // Motor BRUSHLESS sin escobillas

03 // Entrada de aire

04 // Indicador de velocidad / potencia

05 // Botón de encendido / velocidad

06 // Puerto de carga, Type-C

07 // Indicador carga de batería

08 // Botón de soplado



INFORMACIÓN IMPORTANTE

Cuando use cualquier herramienta, siempre utilice el equipamiento de seguridad recomendado. Si tiene dudas, no conecte la herramienta. Asesórese convenientemente.

La herramienta solo debe utilizarse para su finalidad establecida. Cualquier uso distinto de los mencionados en este manual se considerará un caso de mal uso.

El usuario, y no el fabricante o distribuidor, será responsable de cualquier daño o lesión, deterioro, rotura o desgaste prematuro resultante de esos casos de uso inapropiado, incluyendo el mantenimiento inadecuado o nulo y cuidados insuficientes.

Para utilizar adecuadamente su herramienta, debe cumplir las regulaciones de seguridad, las indicaciones de montaje y las instrucciones de uso que se incluyen en este Manual.

Los niños y personas que no estén capacitadas en el manejo. No deben utilizar esta herramienta.

El fabricante no será responsable de modificaciones realizadas ni de daños derivados de estas.

El usuario deberá estar siempre atento y alerta mientras utiliza la máquina. Antes de utilizar la herramienta deberá familiarizarse con sus comandos y funciones específicas, de este modo podrá mantener total control durante su funcionamiento.

ATENCIÓN

Este aparato no está diseñado para que niños, personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento puedan usarlo, sin ser supervisados e instruidos por alguien responsable de su seguridad.

Lea atentamente las advertencias de este manual, evitará posibles riesgos de electrocución, incendio o posibles daños más graves.

Guarde este manual para futuras referencias.

ÁREA DE TRABAJO

Mantenga la zona de trabajo ordenada y limpia antes de usar la herramienta.

Mantenga una iluminación adecuada para el trabajo, evitando zonas muy oscuras.

No trabajar en lugares con riesgo de incendio o explosión, evitando siempre los productos inflamables, gases y líquidos ajenos a la zona de trabajo.

Mantener los niños y personas lejos de las zonas de trabajo para evitar accidentes.

Procure evitar distracciones mientras use la herramienta, puede causar daños graves.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

No exponer la máquina a lluvia o humedad, esto puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto con superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, etc. y utilice calzado con suela de goma.

Si debe usar la herramienta en exteriores, use un alargó apto para estas condiciones.

Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD) para reducir el riesgo de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

Mantenga la alerta mientras esté en proceso de trabajo con la herramienta.

No use la herramienta mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.

Use el equipo de seguridad adecuado para el tipo de trabajo que vaya a realizar. Las gafas deberían ser necesarias para el trabajo con este tipo de herramienta.

Vista adecuadamente para el trabajo, evite usar joyería, ropa ancha o el pelo suelto, ya que pueden ser atrapados por las partes en movimiento.

Para evitar el encendido accidental, asegúrese de que los botones están apagados cuando no vaya a usar la herramienta.

Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños.

Haga un mantenimiento periódico de la herramienta.

Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

No extralimite las funciones de la máquina, úsela según la aplicación adecuada.

No use la máquina si el interruptor de encendido no enciende o apaga. Cualquier máquina que no pueda ser controlada es peligrosa y debe ser reparada.

Almacene las máquinas eléctricas fuera del alcance de los niños y cualquier otra persona que no esté capacitada en el manejo.

Hágale mantenimiento a su máquina. Las herramientas correctamente mantenidas, con sus bordes filosos y limpios, tienen menos probabilidad de empaste y son más fáciles de controlar.

Chequee si hay una mala alineación o un empaste de partes móviles, rotas o cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la máquina.

Use solamente accesorios recomendados por el fabricante de su modelo.

No altere o use mal la máquina, fue construida con precisión y cualquier alteración o modificación no especificada se considera un mal uso y puede resultar peligrosa.

Es recomendable que use un dispositivo de seguridad adecuado, tal como un interruptor térmico y diferencial cuando esté usando equipos eléctricos.

FUNCIONAMIENTO

ENCENDIDO / APAGADO

Mantén pulsado el botón de encendido para encender o apagar el dispositivo. Al encenderlo, entra en modo de espera.

SOPLADO

- Modo manual: Mantén pulsado el botón de inicio para activar el soplado (tercera velocidad). Al soltarlo, se detiene.
- Modo automático: Pulsa para iniciar el motor, pulsa de nuevo para detenerlo. Solo se pueden activar la primera y segunda velocidad en este modo.

SELECTOR DE VELOCIDAD

Al encender, pulsa el botón de encendido para cambiar de velocidad en secuencia (por defecto comienza en tercera velocidad):

- Primera velocidad: viento suave
- Segunda velocidad: viento fuerte
- Tercera velocidad: viento muy fuerte

En el lateral de la herramienta está el indicador de velocidad que varía según el nivel de potencia seleccionado.

PROCEDIMIENTO DE CARGA

Conecte el cable de carga suministrado en el puerto de carga del producto.

El producto admite cargadores de carga rápida, pero no se permite cargar mientras se utiliza.

INDICADOR DE CARGA

- Cargando: las luces indicadoras parpadean secuencialmente según el nivel de batería
- Carga completa: las 3 luces encendidas
- Batería baja: las 3 luces parpadean
- Nivel de batería:
 - 3 luces encendidas = 100%
 - 2 luces encendidas = 50%
 - 1 luz encendida = 25%

FUNCIÓN DE PROTECCIÓN INTELIGENTE

El producto se apaga automáticamente si no se utiliza durante 3 minutos en modo de espera.

MANTENIMIENTO

1. Guardar fuera del alcance de niños y mascotas.
2. Almacenar en un lugar seco. No exponer a altas temperaturas ni dejar en el coche bajo el sol.
3. No sobrecargar ni descargar completamente la batería para evitar daños.
4. Retirar regularmente los accesorios del secador y del puerto de succión.
5. No presionar ni frotar los puertos con objetos afilados.
6. No limpiar con alcohol, quitaesmalte ni detergentes, ya que puede causar fallos, roturas o decoloración.

ATENCIÓN

Para reducir riesgos de fallos, descargas eléctricas, lesiones, incendios, muerte o daños materiales, sigue estas precauciones:

1. Cable de carga

- No usar si está dañado o caliente.
- No conectar/desconectar con las manos mojadas.
- No doblar, tirar, torcer ni colocar objetos pesados sobre el cable.
- Si está dañado, debe reemplazarse.

2. Uso y almacenamiento

- No bloquear ni insertar objetos en los puertos.
- No sumergir en agua.
- No usar en ambientes húmedos ni con manos mojadas.
- No usar cerca de gas o materiales inflamables.
- No dejar encendido sin supervisión.
- No almacenar en zonas húmedas ni al alcance de niños.
- No usar cerca de bañeras, duchas o lavabos.
- No acercar el puerto de entrada al cabello.

3. Fallos o anomalías

Si hay fallos como ausencia de flujo de aire, paradas frecuentes, enrojecimiento interno o humo, suspende el uso inmediatamente. Continuar puede causar lesiones o incendios.

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE COMEÇAR

DADOS TÉCNICOS

Motor: 110.000 RPM

Capacidade da bateria: 2,5 Ah

Dimensões: 131 x 86 x 37 mm

Peso: 205 g

LISTA DE COMPONENTES

01 // Bocal soprador

02 // Motor BRUSHLESS sem escovas

03 // Entrada de ar

04 // Indicador de velocidade/potência

05 // Botão de ligar/velocidade

06 // Porta de carregamento, Tipo C

07 // Indicador de carga da bateria

08 // Botão de sopro



INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Ao utilizar qualquer ferramenta, use sempre o equipamento de segurança recomendado.

Se tiver dúvidas, não ligue a ferramenta. Procure aconselhamento adequado.

A ferramenta só deve ser utilizada para a finalidade a que se destina. Qualquer utilização diferente das mencionadas neste manual será considerada um caso de utilização indevida.

O utilizador, e não o fabricante ou distribuidor, será responsável por quaisquer danos ou lesões, deterioração, quebra ou desgaste prematuro resultantes desses casos de uso inadequado, incluindo manutenção inadequada ou inexistente e cuidados insuficientes.

Para utilizar corretamente a sua ferramenta, deve cumprir os regulamentos de segurança, as indicações de montagem e as instruções de uso incluídas neste Manual.

Crianças e pessoas sem formação para o manuseamento não devem utilizar esta ferramenta.

O fabricante não será responsável por modificações realizadas nem por danos decorrentes das mesmas.

O utilizador deve estar sempre atento e alerta enquanto utiliza a máquina. Antes de utilizar a ferramenta, deve familiarizar-se com os seus comandos e funções específicas, para que possa manter o controlo total durante o seu funcionamento.

ATENÇÃO

Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por crianças, pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sem serem supervisionadas e instruídas por alguém responsável pela sua segurança.

Leia atentamente as advertências deste manual, para evitar possíveis riscos de electrocussão, incêndio ou danos mais graves.

Guarde este manual para futuras consultas.

ÁREA DE TRABALHO

Mantenha a área de trabalho organizada e limpa antes de utilizar a ferramenta.

Mantenha uma iluminação adequada para o trabalho, evitando áreas muito escuras.

Não trabalhe em locais com risco de incêndio ou explosão, evitando sempre produtos inflamáveis, gases e líquidos estranhos à área de trabalho.

Mantenha crianças e pessoas afastadas das áreas de trabalho para evitar acidentes.

Procure evitar distrações enquanto utiliza a ferramenta, pois isso pode causar danos graves.

SEGURANÇA ELÉTRICA

Não exponha a máquina à chuva ou humidade, pois isso pode aumentar o risco de descarga elétrica.

Evite o contacto com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, etc., e utilize calçado com sola de borracha.

Se tiver de utilizar a ferramenta no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para estas condições.

Se tiver de utilizar uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD) para reduzir o risco de choques elétricos.

SEGURANÇA PESSOAL

Mantenha-se alerta enquanto estiver a trabalhar com a ferramenta.

Não utilize a ferramenta quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

Utilize o equipamento de segurança adequado para o tipo de trabalho que vai realizar. Os óculos de proteção devem ser necessários para trabalhar com este tipo de ferramenta.

Vista-se adequadamente para o trabalho, evite usar joias, roupas largas ou cabelos soltos, pois podem ficar presos nas peças em movimento.

Para evitar o acionamento accidental, certifique-se de que os botões estão desligados quando não estiver a utilizar a ferramenta.

Guarde a ferramenta fora do alcance das crianças.

Faça a manutenção periódica da ferramenta.

Se forem fornecidos dispositivos para ligar equipamentos de extração e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e a ser utilizados corretamente. A utilização deste tipo de equipamentos pode reduzir os riscos decorrentes do pó.

USO E CUIDADO DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Não exceda as funções da máquina, use-a de acordo com a aplicação adequada.

Não use a máquina se o interruptor de ignição não ligar ou desligar. Qualquer máquina que não possa ser controlada é perigosa e deve ser reparada.

Armazene as máquinas elétricas fora do alcance de crianças e de qualquer outra pessoa que não esteja treinada para manuseá-las.

Faça a manutenção da sua máquina. Ferramentas mantidas corretamente, com suas bordas afiadas e limpas, têm menos probabilidade de entupir e são mais fáceis de controlar.

Verifique se há desalinhamento ou entupimento de peças móveis, quebradas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina.

Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante do seu modelo.

Não altere ou use indevidamente a máquina, ela foi construída com precisão e qualquer alteração ou modificação não especificada é considerada uso indevido e pode ser perigosa.

É recomendável usar um dispositivo de segurança adequado, como um interruptor térmico e diferencial, ao usar equipamentos elétricos.

FUNCIONAMENTO

LIGAR/DESLIGAR

Mantenha pressionado o botão liga/desliga para ligar ou desligar o dispositivo. Ao ligá-lo, ele entra em modo de espera.

SOPRO

- Modo manual: Mantenha premido o botão de arranque para ativar o sopro (terceira velocidade). Ao soltá-lo, ele pára.
- Modo automático: Prima para ligar o motor, prima novamente para o parar. Apenas a primeira e a segunda velocidade podem ser ativadas neste modo.

SELETOR DE VELOCIDADE

Ao ligar, pressione o botão liga/desliga para alterar a velocidade em sequência (por padrão, começa na terceira velocidade):

- Primeira velocidade: vento suave
- Segunda velocidade: vento forte
- Terceira velocidade: vento muito forte

Na lateral da ferramenta está o indicador de velocidade, que varia de acordo com o nível de potência selecionado.

PROCEDIMENTO DE CARREGAMENTO

Ligue o cabo de carregamento fornecido à porta de carregamento do produto.

O produto suporta carregadores de carregamento rápido, mas não é permitido carregar enquanto estiver a ser utilizado.

INDICADOR DE CARREGAMENTO

- A carregar: as luzes indicadoras piscam sequencialmente de acordo com o nível da bateria

- Carregamento completo: as 3 luzes acesas
- Bateria fraca: as 3 luzes piscam
- Nível da bateria:
 - 3 luzes acesas = 100%
 - 2 luzes acesas = 50%
 - 1 luz acesa = 25%

FUNÇÃO DE PROTEÇÃO INTELIGENTE

O produto desliga-se automaticamente se não for utilizado durante 3 minutos no modo de espera.

MANUTENÇÃO

1. Guardar fora do alcance de crianças e animais de estimação.
2. Armazenar num local seco. Não expor a altas temperaturas nem deixar no carro ao sol.
3. Não sobrecarregue nem descarregue completamente a bateria para evitar danos.
4. Retire regularmente os acessórios do secador e da porta de sucção.
5. Não pressione nem esfregue as portas com objetos pontiagudos.
6. Não limpe com álcool, removedor de esmalte ou detergentes, pois isso pode causar falhas, quebras ou descoloração.

ATENÇÃO

Para reduzir os riscos de falhas, choques elétricos, ferimentos, incêndios, morte ou danos materiais, siga estas precauções:

1. Cabo de carregamento

- Não utilize se estiver danificado ou quente.
- Não ligue/desligue com as mãos molhadas.
- Não dobre, puxe, torça nem coloque objetos pesados sobre o cabo.
- Se estiver danificado, deve ser substituído.

2. Utilização e armazenamento

- Não bloqueie nem insira objetos nas portas.
- Não mergulhe em água.
- Não utilize em ambientes húmidos nem com as mãos molhadas.
- Não utilize perto de gás ou materiais inflamáveis.
- Não deixe ligado sem supervisão.
- Não armazenar em áreas húmidas ou ao alcance de crianças.
- Não utilizar perto de banheiras, chuveiros ou lavatórios.
- Não aproxime a porta de entrada do cabelo.

3. Falhas ou anomalias

Se houver falhas como ausência de fluxo de ar, paragens frequentes, vermelhidão interna ou fumo, interrompa imediatamente a utilização. Continuar pode causar ferimentos ou incêndios.

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE YOU BEGIN

TECHNICAL DATA

Motor: 110,000 RPM

Battery capacity: 2.5 Ah

Size: 131 x 86 x 37 mm

Weight: 205 g

LIST OF COMPONENTS

01 // Blower nozzle

02 // BRUSHLESS motor

03 // Air inlet

04 // Speed/power indicator

05 // Power/speed button

06 // Charging port, Type-C

07 // Battery charge indicator

08 // Blow button



IMPORTANT INFORMATION

When using any tool, always use the recommended safety equipment.

If you have any doubts, do not connect the tool. Seek appropriate advice.

The tool should only be used for its intended purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered misuse.

The user, and not the manufacturer or distributor, shall be responsible for any damage or injury, deterioration, breakage or premature wear resulting from such cases of improper use, including inadequate or no maintenance and insufficient care.

To use your tool properly, you must comply with the safety regulations, assembly instructions and instructions for use included in this manual.

Children and persons who are not trained in the use of this tool should not use it.

The manufacturer shall not be liable for any modifications made or any damage resulting from such modifications.

The user must always be attentive and alert while using the machine. Before using the tool, you should familiarise yourself with its specific commands and functions so that you can maintain complete control during operation.

ATTENTION

This appliance is not intended for use by children, persons with reduced physical, mental or sensory capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Read the warnings in this manual carefully to avoid possible risks of electrocution, fire or more serious damage.

Keep this manual for future reference.

WORK AREA

Keep the work area tidy and clean before using the tool.

Maintain adequate lighting for the work, avoiding very dark areas.

Do not work in places where there is a risk of fire or explosion, always avoiding flammable products, gases and liquids outside the work area.

Keep children and people away from work areas to avoid accidents.

Try to avoid distractions while using the tool, as this can cause serious damage.

ELECTRICAL SAFETY

Do not expose the machine to rain or moisture, as this may increase the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, etc. and wear footwear with rubber soles.

If you must use the tool outdoors, use an extension cord suitable for these conditions.

If an electric tool must be used in a damp location, use a power supply protected by a residual current device (RCD) to reduce the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

Remain alert while working with the tool.

Do not use the tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

Wear appropriate safety equipment for the type of work you are doing. Safety glasses should be worn when working with this type of tool.

Dress appropriately for the work, avoid wearing jewellery, loose clothing or loose hair, as these can be caught by moving parts.

To prevent accidental start-up, ensure that the buttons are turned off when the tool is not in use.

Store the tool out of the reach of children.

Perform regular maintenance on the tool.

If devices are provided for connecting dust extraction and collection equipment, ensure that these are connected and used correctly. The use of this type of equipment can reduce the risks associated with dust.

USE AND CARE OF POWER TOOLS

Do not exceed the machine's capabilities; use it for its intended application.

Do not use the machine if the power switch does not turn it on or off. Any machine that cannot be controlled is dangerous and must be repaired.

Store power tools out of the reach of children and anyone else who is not trained in their use.

Maintain your machine. Properly maintained tools with sharp, clean edges are less likely to jam and are easier to control.

Check for misalignment or jamming of moving parts, broken parts, or any other condition that may affect the operation of the machine.

Use only accessories recommended by the manufacturer of your model.

Do not alter or misuse the machine; it was built with precision, and any unspecified alteration or modification is considered misuse and may be dangerous.

It is recommended that you use an appropriate safety device, such as a thermal and differential switch, when using electrical equipment.

OPERATION

POWER ON/OFF

Press and hold the power button to turn the device on or off. When turned on, it enters standby mode.

BLOWING

- Manual mode: Press and hold the start button to activate blowing (third speed). When released, it stops.
- Automatic mode: Press to start the motor, press again to stop it. Only the first and second speeds can be activated in this mode.

SPEED SELECTOR

When switched on, press the power button to change speeds in sequence (default starts at third speed):

- First speed: gentle wind
- Second speed: strong wind
- Third speed: very strong wind

On the side of the tool is the speed indicator, which varies according to the selected power level.

CHARGING PROCEDURE

Connect the supplied charging cable to the product's charging port.

The product supports fast chargers, but charging while in use is not permitted.

CHARGE INDICATOR

- Charging: indicator lights flash sequentially according to battery level
- Fully charged: all 3 lights on
- Low battery: all 3 lights flash
- Battery level:
 - 3 lights on = 100%
 - 2 lights on = 50%
 - 1 light on = 25%

SMART PROTECTION FUNCTION

The product automatically turns off if not used for 3 minutes in standby mode.

MAINTENANCE

1. Keep out of reach of children and pets.
2. Store in a dry place. Do not expose to high temperatures or leave in the car in direct sunlight.
3. Do not overcharge or completely discharge the battery to avoid damage.
4. Regularly remove the accessories from the dryer and suction port.
5. Do not press or rub the ports with sharp objects.
6. Do not clean with alcohol, nail polish remover or detergents, as this may cause malfunction, breakage or discolouration.

CAUTION

To reduce the risk of malfunction, electric shock, injury, fire, death or property damage, follow these precautions:

1. Charging cable

- Do not use if damaged or hot.
- Do not connect/disconnect with wet hands.
- Do not bend, pull, twist or place heavy objects on the cable.
- If damaged, it must be replaced.

2. Use and storage

- Do not block or insert objects into the ports.
- Do not immerse in water.
- Do not use in damp environments or with wet hands.
- Do not use near gas or flammable materials.
- Do not leave switched on unattended.
- Do not store in damp areas or within reach of children.
- Do not use near bathtubs, showers, or sinks.
- Do not place the inlet port near hair.

3. Malfunctions or abnormalities

If there are malfunctions such as lack of airflow, frequent stoppages, internal redness, or smoke, discontinue use immediately. Continuing to use the device may result in injury or fire.

LEES DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U BEGINT

TECHNISCHE GEGEVENS

Motor: 110.000 RPM

Batterijcapaciteit: 2,5 Ah

Afmetingen: 131 x 86 x 37 mm

Gewicht: 205 g

LIJST MET ONDERDELEN

- 01 // Blaasmond
- 02 // BRUSHLESS borstellose motor
- 03 // Luchtinlaat
- 04 // Snelheids-/vermogensindicator
- 05 // Aan/uit-knop/snelheidsknop
- 06 // Oplaadpoort, Type-C
- 07 // Batterij-indicator
- 08 // Blaasknop



BELANGRIJKE INFORMATIE

Gebruik bij het gebruik van gereedschap altijd de aanbevolen veiligheidsuitrusting.

Sluit het gereedschap niet aan als u twijfelt. Vraag advies.

Het gereedschap mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel. Elk ander gebruik dan vermeld in deze handleiding wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik.

De gebruiker, en niet de fabrikant of distributeur, is verantwoordelijk voor eventuele schade of letsel, achteruitgang, breuk of voortijdige slijtage als gevolg van dergelijk oneigenlijk gebruik, met inbegrip van onjuist of gebrekkig onderhoud en onvoldoende zorg.

Om uw gereedschap op de juiste manier te gebruiken, moet u zich houden aan de veiligheidsvoorschriften, montage-instructies en gebruiksaanwijzingen in deze handleiding.

Kinderen en personen die niet zijn opgeleid in het gebruik van dit gereedschap, mogen het niet gebruiken.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor aangebrachte wijzigingen of schade die daaruit voortvloeit. De gebruiker moet altijd oplettend en alert zijn tijdens het gebruik van de machine. Voordat u het gereedschap gebruikt, moet u zich vertrouwd maken met de specifieke bedieningselementen en functies, zodat u tijdens het gebruik volledige controle houdt.

LET OP

Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik door kinderen, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke vermogens of personen met een gebrek aan ervaring en kennis, zonder toezicht en instructies van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Lees de waarschuwingen in deze handleiding aandachtig door om mogelijke risico's op elektrocutie, brand of ernstiger schade te voorkomen.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

WERKGEBIED

Houd het werkgebied netjes en schoon voordat u het gereedschap gebruikt.

Zorg voor voldoende verlichting voor het werk en vermijd zeer donkere zones.

Werk niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat en vermijd altijd brandbare producten, gassen en vloeistoffen buiten het werkgebied.

Houd kinderen en personen uit de buurt van de werkgebieden om ongelukken te voorkomen. Probeer afleiding te vermijden tijdens het gebruik van het gereedschap, dit kan ernstige schade veroorzaken.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Stel de machine niet bloot aan regen of vocht, dit kan het risico op elektrische schokken vergroten. Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, enz. en draag schoenen met rubberen zolen.

Als u het gereedschap buiten moet gebruiken, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor deze omstandigheden.

Als u elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving moet gebruiken, gebruik dan een stroomvoorziening die is beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD) om het risico op elektrische schokken te verminderen.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

Blijf alert terwijl u met het gereedschap werkt.

Gebruik het gereedschap niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Gebruik de juiste veiligheidsuitrusting voor het soort werk dat u gaat uitvoeren. Een veiligheidsbril is noodzakelijk bij het werken met dit soort gereedschap.

Kleed u passend voor het werk, draag geen sieraden, wijde kleding of loshangend haar, omdat deze door bewegende onderdelen kunnen worden meegesleurd.

Om onbedoeld inschakelen te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de knoppen zijn uitgeschakeld wanneer u het gereedschap niet gebruikt.

Bewaar het gereedschap buiten het bereik van kinderen.

Onderhoud het gereedschap regelmatig.

Als er voorzieningen zijn om afzuig- en stofopvangapparatuur aan te sluiten, zorg er dan voor dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt. Het gebruik van dit soort apparatuur kan de risico's als gevolg van stof verminderen.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Overschrijd de functies van de machine niet, gebruik deze voor de juiste toepassing.

Gebruik de machine niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt. Elke machine die niet kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

Bewaar elektrische machines buiten het bereik van kinderen en andere personen die niet zijn opgeleid in het gebruik ervan.

Onderhoud uw machine. Goed onderhouden gereedschap, met scherpe en schone randen, heeft minder kans op vastlopen en is gemakkelijker te controleren.

Controleer of er sprake is van een verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, gebroken onderdelen of andere omstandigheden die de werking van de machine kunnen beïnvloeden.

Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant van uw model worden aanbevolen.

Wijzig of misbruik de machine niet. Deze is met precisie gebouwd en elke niet-gespecificeerde wijziging of aanpassing wordt beschouwd als misbruik en kan gevaarlijk zijn.

Het wordt aanbevolen om een geschikt veiligheidsapparaat te gebruiken, zoals een thermische schakelaar en een differentiaalschakelaar, wanneer u elektrische apparatuur gebruikt.

WERKING

AAN/UIT

Houd de aan/uit-knop ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen. Bij het inschakelen gaat het apparaat in de stand-bymodus.

BLIJVEN

- Handmatige modus: Houd de startknop ingedrukt om het blazen te activeren (derde snelheid). Wanneer u de knop loslaat, stopt het blazen.
- Automatische modus: Druk op de knop om de motor te starten, druk nogmaals op de knop om deze te stoppen. In deze modus kunnen alleen de eerste en tweede snelheid worden geactiveerd.

SNELHEIDSSELECTOR

Druk bij het inschakelen op de aan/uit-knop om de snelheid achtereenvolgens te wijzigen (standaard begint het apparaat op de derde snelheid):

- Eerste snelheid: zachte wind
- Tweede snelheid: sterke wind
- Derde snelheid: zeer sterke wind

Aan de zijkant van het apparaat bevindt zich de snelheidsindicator, die varieert naargelang het geselecteerde vermogensniveau.

OPLADEN

Sluit de meegeleverde oplaadkabel aan op de oplaadpoort van het product.

Het product ondersteunt snelladers, maar opladen tijdens gebruik is niet toegestaan.

OPLAADINDICATOR

- Opladen: de indicatielampjes knipperen achtereenvolgens afhankelijk van het batterijniveau
- Volledig opgeladen: alle 3 lampjes branden
- Batterij bijna leeg: de 3 lampjes knipperen

- Batterijniveau:
 - 3 lampjes branden = 100%
 - 2 lampjes branden = 50%
 - 1 lampje brandt = 25%

INTELLIGENTE BEVEILIGINGSFUNCTIE

Het product schakelt automatisch uit als het 3 minuten niet wordt gebruikt in de stand-bymodus.

ONDERHOUD

1. Buiten bereik van kinderen en huisdieren bewaren.
2. Op een droge plaats bewaren. Niet blootstellen aan hoge temperaturen en niet in de auto in de zon laten liggen.
3. Laad de batterij niet te veel op en ontlad deze niet volledig om schade te voorkomen.
4. Verwijder regelmatig de accessoires van de föhn en de zuigpoort.
5. Druk niet op de poorten en wrijf er niet over met scherpe voorwerpen.
6. Reinig niet met alcohol, nagellakremover of schoonmaakmiddelen, omdat dit defecten, breuken of verkleuring kan veroorzaken.

LET OP

Volg deze voorzorgsmaatregelen om het risico op storingen, elektrische schokken, letsel, brand, overlijden of materiële schade te verminderen:

1. Oplaadkabel

- Niet gebruiken als deze beschadigd of warm is.
- Niet aansluiten/loskoppelen met natte handen.
- De kabel niet buigen, trekken, verdraaien of er geen zware voorwerpen op plaatsen.
- Als de kabel beschadigd is, moet deze worden vervangen.

2. Gebruik en opslag

- Blokkeer de poorten niet en steek er geen voorwerpen in.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Gebruik het apparaat niet in vochtige omgevingen of met natte handen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van gas of brandbare materialen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd aanstaan.
- Niet opslaan in vochtige ruimtes of binnen het bereik van kinderen.
- Niet gebruiken in de buurt van badkuipen, douches of wastafels.
- Breng de ingangspoort niet in de buurt van het haar.

3. Storingen of afwijkingen

Als er storingen optreden, zoals geen luchtstroom, frequente onderbrekingen, interne roodheid of rook, stop dan onmiddellijk met het gebruik. Doorgaan kan letsel of brand veroorzaken.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Moteur : 110 000 tr/min

Capacité de la batterie : 2,5 Ah

Dimensions : 131 x 86 x 37 mm

Poids : 205 g

LISTE DES COMPOSANTS

01 // Buse de soufflage

02 // Moteur BRUSHLESS sans balais

03 // Entrée d'air

04 // Indicateur de vitesse / puissance

05 // Bouton marche / vitesse

06 // Port de chargement, Type-C

07 // Indicateur de charge de la batterie

08 // Bouton de soufflage



INFORMATION IMPORTANTE

Lorsque vous utilisez un outil, portez toujours l'équipement de sécurité recommandé.

En cas de doute, ne branchez pas l'outil. Demandez conseil à un spécialiste.

L'outil doit être utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Toute utilisation autre que celles mentionnées dans ce manuel sera considérée comme une utilisation abusive.

L'utilisateur, et non le fabricant ou le distributeur, sera responsable de tout dommage ou blessure, détérioration, rupture ou usure prématurée résultant de ces cas d'utilisation inappropriée, y compris un entretien inadéquat ou inexistant et des soins insuffisants.

Pour utiliser correctement votre outil, vous devez respecter les consignes de sécurité, les instructions de montage et les instructions d'utilisation figurant dans ce manuel.

Les enfants et les personnes non formées à son utilisation ne doivent pas utiliser cet outil.

Le fabricant ne sera pas responsable des modifications apportées ni des dommages qui en résultent.

L'utilisateur doit toujours être attentif et vigilant lorsqu'il utilise la machine. Avant d'utiliser l'outil, vous devez vous familiariser avec ses commandes et ses fonctions spécifiques, afin de pouvoir garder un contrôle total pendant son fonctionnement.

ATTENTION

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sans être supervisées et formées par une personne responsable de leur sécurité.

Lisez attentivement les avertissements contenus dans ce manuel afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie ou de dommages plus graves.

Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

ZONE DE TRAVAIL

Maintenez la zone de travail propre et rangée avant d'utiliser l'outil.

Veillez à ce que l'éclairage soit adapté au travail et évitez les zones très sombres.

Ne travaillez pas dans des endroits présentant un risque d'incendie ou d'explosion, et évitez toujours les produits inflammables, les gaz et les liquides étrangers à la zone de travail.

Tenez les enfants et les personnes éloignés des zones de travail afin d'éviter tout accident.

Évitez toute distraction pendant l'utilisation de l'outil, cela pourrait causer des dommages graves.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

N'exposez pas la machine à la pluie ou à l'humidité, cela pourrait augmenter le risque d'électrocution.

Évitez tout contact avec des surfaces reliées à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, etc. et portez des chaussures à semelles en caoutchouc.

Si vous devez utiliser l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à ces conditions.

Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif différentiel résiduel (RCD) afin de réduire le risque d'électrocution.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

Restez vigilant pendant que vous travaillez avec l'outil.

N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Portez un équipement de sécurité adapté au type de travail que vous effectuez. Le port de lunettes de protection est nécessaire pour travailler avec ce type d'outil.

Habillez-vous de manière appropriée pour le travail, évitez de porter des bijoux, des vêtements amples ou des cheveux détachés, car ils peuvent être happés par les pièces en mouvement.

Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que les boutons sont éteints lorsque vous n'utilisez pas l'outil.

Rangez l'outil hors de portée des enfants.

Effectuez un entretien régulier de l'outil.

Si des dispositifs permettant de raccorder des équipements d'extraction et de collecte de poussière sont fournis, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. L'utilisation de ce type d'équipement peut réduire les risques liés à la poussière.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

Ne dépassez pas les capacités de la machine, utilisez-la conformément à l'usage prévu.

N'utilisez pas la machine si l'interrupteur de mise en marche ne s'allume pas ou ne s'éteint pas.

Toute machine qui ne peut être contrôlée est dangereuse et doit être réparée.

Rangez les machines électriques hors de portée des enfants et de toute autre personne non formée à leur utilisation.

Entretenez votre machine. Les outils correctement entretenus, avec des bords tranchants et propres, sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

Vérifiez s'il y a un mauvais alignement ou un coincement des pièces mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de la machine.

N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant de votre modèle.

Ne modifiez pas et n'utilisez pas la machine de manière abusive. Elle a été construite avec précision et toute modification ou altération non spécifiée est considérée comme une mauvaise utilisation et peut être dangereuse.

Il est recommandé d'utiliser un dispositif de sécurité approprié, tel qu'un interrupteur thermique et différentiel, lorsque vous utilisez des équipements électriques.

FONCTIONNEMENT

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT

Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pour allumer ou éteindre l'appareil. À la mise en marche, il passe en mode veille.

SOUFFLAGE

- Mode manuel : maintenez le bouton de démarrage enfoncé pour activer le soufflage (troisième vitesse). Lorsque vous le relâchez, il s'arrête.
- Mode automatique : appuyez pour démarrer le moteur, appuyez à nouveau pour l'arrêter. Seules les première et deuxième vitesses peuvent être activées dans ce mode.

SÉLECTEUR DE VITESSE

À la mise en marche, appuyez sur le bouton d'alimentation pour changer de vitesse dans l'ordre (par défaut, il démarre à la troisième vitesse) :

- Première vitesse : vent doux
- Deuxième vitesse : vent fort
- Troisième vitesse : vent très fort

Sur le côté de l'appareil se trouve l'indicateur de vitesse qui varie en fonction du niveau de puissance sélectionné.

PROCÉDURE DE CHARGEMENT

Branchez le câble de chargement fourni dans le port de chargement du produit.

Le produit prend en charge les chargeurs rapides, mais il n'est pas possible de le charger pendant son utilisation.

INDICATEUR DE CHARGE

- Chargement en cours : les voyants clignotent séquentiellement en fonction du niveau de la batterie
- Charge complète : les 3 voyants sont allumés

- Batterie faible : les 3 voyants clignotent
- Niveau de batterie :
 - 3 voyants allumés = 100 %
 - 2 voyants allumés = 50 %
 - 1 voyant allumé = 25 %

FONCTION DE PROTECTION INTELLIGENTE

Le produit s'éteint automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant 3 minutes en mode veille.

ENTRETIEN

1. Conserver hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
2. Stocker dans un endroit sec. Ne pas exposer à des températures élevées ni laisser dans la voiture au soleil.
3. Ne pas surcharger ni décharger complètement la batterie afin d'éviter tout dommage.
4. Retirer régulièrement les accessoires du sèche-cheveux et du port d'aspiration.
5. Ne pas appuyer ni frotter les ports avec des objets pointus.
6. Ne pas nettoyer avec de l'alcool, du dissolvant ou des détergents, car cela peut entraîner des dysfonctionnements, des cassures ou une décoloration.

ATTENTION

Afin de réduire les risques de dysfonctionnement, d'électrocution, de blessures, d'incendie, de mort ou de dommages matériels, veuillez respecter les précautions suivantes :

1. Câble de recharge

- Ne pas utiliser s'il est endommagé ou chaud.
- Ne pas brancher/débrancher avec les mains mouillées.
- Ne pas plier, tirer, tordre ou placer des objets lourds sur le câble.
- S'il est endommagé, il doit être remplacé.

2. Utilisation et stockage

- Ne pas bloquer ni insérer d'objets dans les ports.
- Ne pas immerger dans l'eau.
- Ne pas utiliser dans des environnements humides ou avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser à proximité de gaz ou de matériaux inflammables.
- Ne pas laisser allumé sans surveillance.
- Ne pas stocker dans des zones humides ou à la portée des enfants.
- Ne pas utiliser à proximité de baignoires, de douches ou de lavabos.
- Ne pas approcher le port d'entrée des cheveux.

3. Défaillances ou anomalies

En cas de défaillances telles qu'une absence de flux d'air, des arrêts fréquents, une rougeur interne ou de la fumée, cessez immédiatement l'utilisation. Continuer peut entraîner des blessures ou un incendie.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI INIZIARE

DATI TECNICI

Motore: 110.000 RPM

Capacità batteria: 2,5 Ah

Dimensioni: 131 x 86 x 37 mm

Peso: 205 g

ELENCO DEI COMPONENTI

01 // Ugello soffiante

02 // Motore BRUSHLESS senza spazzole

03 // Presa d'aria

04 // Indicatore di velocità / potenza

05 // Pulsante di accensione / velocità

06 // Porta di ricarica, Type-C

07 // Indicatore di carica della batteria

08 // Pulsante di soffiaggio



INFORMAZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizza qualsiasi strumento, indossare sempre i dispositivi di sicurezza raccomandati.

In caso di dubbi, non collegare lo strumento. Chiedere consiglio a un esperto.

Lo strumento deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Qualsiasi uso diverso da quelli indicati nel presente manuale sarà considerato un caso di uso improprio.

L'utente, e non il produttore o il distributore, sarà responsabile di eventuali danni o lesioni, deterioramenti, rotture o usura prematura derivanti da tali casi di uso improprio, compresa una manutenzione inadeguata o assente e una cura insufficiente.

Per utilizzare correttamente l'utensile, è necessario rispettare le norme di sicurezza, le indicazioni di montaggio e le istruzioni per l'uso contenute nel presente manuale.

I bambini e le persone che non sono addestrate all'uso non devono utilizzare questo utensile.

Il produttore non sarà responsabile delle modifiche apportate né dei danni derivanti da esse.

L'utente deve essere sempre attento e vigile durante l'uso della macchina. Prima di utilizzare l'utensile è necessario familiarizzarsi con i suoi comandi e le sue funzioni specifiche, in modo da poter mantenere il pieno controllo durante il funzionamento.

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da bambini, persone con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, senza essere supervisionati e istruiti da qualcuno responsabile della loro sicurezza.

Leggere attentamente le avvertenze contenute in questo manuale per evitare possibili rischi di folgorazione, incendio o danni più gravi.

Conservare questo manuale per future consultazioni.

AREA DI LAVORO

Mantenere l'area di lavoro ordinata e pulita prima di utilizzare l'utensile.

Mantenere un'illuminazione adeguata per il lavoro, evitando zone molto buie.

Non lavorare in luoghi a rischio di incendio o esplosione, evitando sempre prodotti infiammabili, gas e liquidi estranei all'area di lavoro.

Tenere i bambini e le persone lontani dalle aree di lavoro per evitare incidenti.

Cercare di evitare distrazioni durante l'uso dell'utensile, poiché potrebbero causare gravi danni.

SICUREZZA ELETTRICA

Non esporre la macchina alla pioggia o all'umidità, poiché ciò potrebbe aumentare il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, ecc. e indossare calzature con suola in gomma.

Se si deve utilizzare l'utensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta a queste condizioni.

Se si deve utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD) per ridurre il rischio di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

Rimanere vigili mentre si lavora con l'utensile.

Non utilizzare l'utensile se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.

Indossare dispositivi di protezione adeguati al tipo di lavoro da svolgere. Gli occhiali protettivi dovrebbero essere necessari per lavorare con questo tipo di utensile.

Indossare abiti adeguati al lavoro, evitare di indossare gioielli, indumenti larghi o capelli sciolti, poiché potrebbero essere intrappolati dalle parti in movimento.

Per evitare l'accensione accidentale, assicurarsi che i pulsanti siano spenti quando non si utilizza l'utensile.

Conservare l'utensile fuori dalla portata dei bambini.

Effettuare una manutenzione periodica dell'utensile.

Se sono forniti dispositivi per il collegamento di apparecchiature di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di questo tipo di apparecchiature può ridurre i rischi dovuti alla polvere.

USO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI ELETTRICI

Non superare le funzioni della macchina, utilizzarla in base all'applicazione appropriata.

Non utilizzare la macchina se l'interruttore di accensione non si accende o si spegne. Qualsiasi macchina che non può essere controllata è pericolosa e deve essere riparata.

Conservare le macchine elettriche fuori dalla portata dei bambini e di qualsiasi altra persona che non sia addestrata al loro utilizzo.
Effettuare la manutenzione della macchina. Gli utensili correttamente mantenuti, con i bordi affilati e puliti, hanno meno probabilità di intasarsi e sono più facili da controllare.

Controllare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti di parti mobili, rotture o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento della macchina.
Utilizzare solo accessori raccomandati dal produttore del proprio modello.
Non alterare o utilizzare in modo improprio la macchina, poiché è stata costruita con precisione e qualsiasi alterazione o modifica non specificata è considerata un uso improprio e può essere pericolosa.

Si consiglia di utilizzare un dispositivo di sicurezza adeguato, come un interruttore termico e differenziale, quando si utilizzano apparecchiature elettriche.

FUNZIONAMENTO

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Tenere premuto il pulsante di accensione per accendere o spegnere il dispositivo. All'accensione, entra in modalità standby.

SOFFIAGGIO

- Modalità manuale: tenere premuto il pulsante di avvio per attivare il soffio (terza velocità). Rilasciandolo, si arresta.
- Modalità automatica: premere per avviare il motore, premere nuovamente per arrestarlo. In questa modalità è possibile attivare solo la prima e la seconda velocità.

SELETTORE DI VELOCITÀ

All'accensione, premere il pulsante di accensione per cambiare la velocità in sequenza (per impostazione predefinita inizia alla terza velocità):

- Prima velocità: vento leggero
- Seconda velocità: vento forte
- Terza velocità: vento molto forte

Sul lato dello strumento è presente l'indicatore di velocità che varia in base al livello di potenza selezionato.

PROCEDURA DI RICARICA

Collegare il cavo di ricarica in dotazione alla porta di ricarica del prodotto.
Il prodotto supporta caricabatterie rapidi, ma non è consentito ricaricarlo durante l'uso.

INDICATORE DI RICARICA

- In ricarica: le spie lampeggiano in sequenza a seconda del livello della batteria
- Ricarica completa: tutte e 3 le spie accese
- Batteria scarica: le 3 luci lampeggiano

- Livello della batteria:
3 luci accese = 100%
2 luci accese = 50%
1 luce accesa = 25%

FUNZIONE DI PROTEZIONE INTELLIGENTE

Il prodotto si spegne automaticamente se non viene utilizzato per 3 minuti in modalità standby.

MANUTENZIONE

1. Conservare fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
2. Conservare in un luogo asciutto. Non esporre ad alte temperature né lasciare in auto sotto il sole.
3. Non sovraccaricare né scaricare completamente la batteria per evitare danni.
4. Rimuovere regolarmente gli accessori dall'asciugatore e dalla porta di aspirazione.
5. Non premere né strofinare le porte con oggetti appuntiti.
6. Non pulire con alcool, solvente per smalto o detergenti, poiché potrebbero causare malfunzionamenti, rotture o scolorimento.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di malfunzionamenti, scosse elettriche, lesioni, incendi, morte o danni materiali, seguire queste precauzioni:

1. Cavo di ricarica

- Non utilizzare se danneggiato o surriscaldato.
- Non collegare/scollegare con le mani bagnate.
- Non piegare, tirare, torcere o appoggiare oggetti pesanti sul cavo.
- Se è danneggiato, deve essere sostituito.

2. Uso e conservazione

- Non bloccare né inserire oggetti nelle porte.
- Non immergere in acqua.
- Non utilizzare in ambienti umidi o con le mani bagnate.
- Non utilizzare in prossimità di gas o materiali infiammabili.
- Non lasciare acceso senza supervisione.
- Non conservare in luoghi umidi o alla portata dei bambini.
- Non utilizzare vicino a vasche da bagno, docce o lavandini.
- Non avvicinare la porta di ingresso ai capelli.

3. Guasti o anomalie

In caso di guasti quali assenza di flusso d'aria, arresti frequenti, arrossamento interno o fumo, interrompere immediatamente l'uso. Continuare a utilizzarlo può causare lesioni o incendi.

LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE BEGINNEN

TECHNISCHE DATEN

Motor: 110.000 U/min
 Batteriekapazität: 2,5 Ah
 Größe: 131 x 86 x 37 mm
 Gewicht: 205 g

LISTE DER KOMPONENTEN

- 01 // Blasdüse
- 02 // BRUSHLESS-Motor ohne Bürsten
- 03 // Lufteinlass
- 04 // Geschwindigkeits-/Leistungsanzeige
- 05 // Ein-/Aus-Taste/Geschwindigkeit
- 06 // Ladeanschluss, Typ C
- 07 // Batterieladeanzeige
- 08 // Blas-Taste



WICHTIGE INFORMATION

Verwenden Sie bei der Arbeit mit Werkzeugen stets die empfohlene Sicherheitsausrüstung. Wenn Sie Zweifel haben, schließen Sie das Werkzeug nicht an. Lassen Sie sich entsprechend beraten. Das Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung als die in dieser Anleitung beschriebene gilt als Missbrauch.

Der Benutzer und nicht der Hersteller oder Händler ist für Schäden oder Verletzungen, Beschädigungen, Brüche oder vorzeitigen Verschleiß verantwortlich, die aus solchen Fällen unsachgemäßer Verwendung resultieren, einschließlich unsachgemäßer oder fehlender Wartung und unzureichender Pflege. Um Ihr Werkzeug ordnungsgemäß zu verwenden, müssen Sie die Sicherheitsvorschriften, Montagehinweise und Gebrauchsanweisungen in diesem Handbuch befolgen. Kinder und Personen, die nicht im Umgang mit dem Gerät geschult sind, dürfen dieses Werkzeug nicht verwenden. Der Hersteller haftet nicht für vorgenommene Änderungen oder daraus resultierende Schäden. Der Benutzer muss während der Benutzung der Maschine stets aufmerksam und wachsam sein. Bevor Sie das Werkzeug verwenden, machen Sie sich mit seinen spezifischen Befehlen und Funktionen vertraut, damit Sie während des Betriebs die volle Kontrolle behalten.

ACHTUNG

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse geeignet, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und unterwiesen. Lesen Sie die Warnhinweise in dieser Anleitung sorgfältig durch, um mögliche Risiken wie Stromschlag, Brand oder schwerwiegendere Schäden zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

ARBEITSBEREICH

Halten Sie den Arbeitsbereich vor der Verwendung des Werkzeugs ordentlich und sauber. Sorgen Sie für eine ausreichende Beleuchtung des Arbeitsbereichs und vermeiden Sie sehr dunkle Bereiche.

Arbeiten Sie nicht an Orten, an denen Brand- oder Explosionsgefahr besteht, und vermeiden Sie stets brennbare Produkte, Gase und Flüssigkeiten außerhalb des Arbeitsbereichs.

Halten Sie Kinder und Personen vom Arbeitsbereich fern, um Unfälle zu vermeiden.

Vermeiden Sie Ablenkungen während der Benutzung des Werkzeugs, da dies zu schweren Schäden führen kann.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Setzen Sie das Gerät keinem Regen oder Feuchtigkeit aus, da dies die Gefahr eines Stromschlags erhöhen kann.

Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohrleitungen, Heizkörpern usw. und tragen Sie Schuhe mit Gummisohlen.

Wenn Sie das Werkzeug im Freien verwenden müssen, verwenden Sie ein für diese Bedingungen geeignetes Verlängerungskabel.

Wenn ein Elektrowerkzeug an einem feuchten Ort verwendet werden muss, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

Bleiben Sie während der Arbeit mit dem Werkzeug wachsam.

Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Tragen Sie für die jeweilige Arbeit geeignete Schutzausrüstung. Für die Arbeit mit diesem Werkzeugtyp sollte eine Schutzbrille erforderlich sein.

Tragen Sie für die Arbeit geeignete Kleidung und vermeiden Sie Schmuck, weite Kleidung oder offenes Haar, da diese von beweglichen Teilen erfasst werden können.

Um ein versehentliches Einschalten zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Schalter ausgeschaltet sind, wenn Sie das Werkzeug nicht benutzen.

Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Warten Sie das Werkzeug regelmäßig.

Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden. Die Verwendung solcher Vorrichtungen kann die durch Staub verursachten Risiken verringern.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

Übersteigen Sie nicht die Funktionen der Maschine, verwenden Sie sie entsprechend der vorgesehenen Anwendung.

Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn sich der Netzschalter nicht ein- oder ausschalten lässt. Jede Maschine, die nicht kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

Bewahren Sie Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen Personen auf, die nicht in ihrer Handhabung geschult sind.

Warten Sie Ihre Maschine regelmäßig. Gut gewartete Werkzeuge mit scharfen und sauberen Kanten neigen weniger zum Verkleben und sind leichter zu kontrollieren.

Überprüfen Sie die Maschine auf Fehlstellungen oder Verklemmen von beweglichen Teilen, auf gebrochene Teile oder andere Zustände, die den Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten.

Verwenden Sie nur vom Hersteller Ihres Modells empfohlenes Zubehör.

Verändern oder missbrauchen Sie die Maschine nicht. Sie wurde präzise konstruiert, und jede nicht angegebene Veränderung oder Modifikation gilt als Missbrauch und kann gefährlich sein.

Es wird empfohlen, bei der Verwendung von elektrischen Geräten eine geeignete Sicherheitsvorrichtung wie einen Thermo- und einen Fehlerstromschutzschalter zu verwenden.

BEDIENUNG

EIN-/AUSSCHALTEN

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Beim Einschalten wechselt es in den Standby-Modus.

GEBLÄSE

- Manueller Modus: Halten Sie die Starttaste gedrückt, um das Gebläse (dritte Geschwindigkeit) zu aktivieren. Wenn Sie die Taste loslassen, stoppt es.
- Automatischer Modus: Drücken Sie die Taste, um den Motor zu starten, drücken Sie sie erneut, um ihn zu stoppen. In diesem Modus können nur die erste und zweite Geschwindigkeit aktiviert werden.

GESCHWINDIGKEITSWAHLSCHALTER

Drücken Sie beim Einschalten die Einschalttaste, um die Geschwindigkeit nacheinander zu ändern (standardmäßig beginnt es mit der dritten Geschwindigkeit):

- Erste Geschwindigkeit: leichter Wind
- Zweite Geschwindigkeit: starker Wind
- Dritte Geschwindigkeit: sehr starker Wind

An der Seite des Geräts befindet sich die Geschwindigkeitsanzeige, die je nach ausgewählter Leistungsstufe variiert.

LADEANLEITUNG

Schließen Sie das mitgelieferte Ladekabel an den Ladeanschluss des Produkts an.

Das Produkt unterstützt Schnellladegeräte, jedoch ist das Laden während des Gebrauchs nicht zulässig.

LADEANZEIGE

- Laden: Die Anzeigelampen blinken entsprechend dem Akkustand nacheinander.
- Vollständig geladen: Alle 3 Leuchten leuchten.

- Akku fast leer: Alle 3 Lichter blinken
- Akkustand:
 - Alle 3 Lichter leuchten = 100 %
 - 2 Lichter leuchten = 50 %
 - 1 Licht leuchtet = 25 %

INTELLIGENTE SCHUTZFUNKTION

Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn es 3 Minuten lang im Standby-Modus nicht benutzt wird.

WARTUNG

1. Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.
2. An einem trockenen Ort aufbewahren. Nicht hohen Temperaturen aussetzen oder im Auto in der Sonne liegen lassen.
3. Laden Sie den Akku nicht übermäßig auf und entladen Sie ihn nicht vollständig, um Schäden zu vermeiden.
4. Entfernen Sie regelmäßig das Zubehör vom Trockner und vom Sauganschluss.
5. Drücken oder reiben Sie die Anschlüsse nicht mit scharfen Gegenständen.
6. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Alkohol, Nagellackentferner oder Reinigungsmitteln, da dies zu Fehlfunktionen, Brüchen oder Verfärbungen führen kann.

ACHTUNG

Befolgen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen, um das Risiko von Fehlfunktionen, Stromschlägen, Verletzungen, Bränden, Tod oder Sachschäden zu verringern:

1. Ladekabel

- Nicht verwenden, wenn es beschädigt oder heiß ist.
- Nicht mit nassen Händen anschließen/trennen.
- Das Kabel nicht knicken, ziehen, verdrehen oder mit schweren Gegenständen belasten.
- Wenn es beschädigt ist, muss es ersetzt werden.

2. Verwendung und Lagerung

- Die Anschlüsse nicht blockieren oder Gegenstände in sie einführen.
- Nicht in Wasser tauchen.
- Nicht in feuchten Umgebungen oder mit nassen Händen verwenden.
- Nicht in der Nähe von Gas oder brennbaren Materialien verwenden.
- Nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet lassen.
- Nicht in feuchten Bereichen oder in Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Waschbecken verwenden.
- Den Eingangsanschluss nicht in die Nähe von Haaren bringen.

3. Fehler oder Anomalien

Bei Fehlern wie fehlendem Luftstrom, häufigen Unterbrechungen, innerer Rötung oder Rauchentwicklung ist die Verwendung sofort einzustellen. Eine Fortsetzung der Verwendung kann zu Verletzungen oder Bränden führen.



LETTER OF GUARANTEE
CARTA DE GARANTÍA
CARTA DE GARANTIA

LEGAL INFORMATION AND CONDITIONS • INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES • INFORMAÇÕES E CONDIÇÕES LEGAIS

VATTON®

ES CARTA DE GARANTÍA

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

ALFA DYSER responderá durante un plazo de treinta y seis (36) MESES desde la fecha de su albarán de venta a su cliente directo, de los defectos de origen en los productos, en los términos previstos en la legislación vigente y en estas condiciones comerciales de venta.

Los productos que sean tramitados en garantía y que no cumplan con lo estipulado en el párrafo anterior, serán considerados fuera de garantía. En tales casos, ALFA DYSER se reserva el derecho de adoptar las medidas que resulten necesarias para compensar los perjuicios que le hayan sido ocasionados.

Los productos sustituidos o reparados durante el citado periodo de 36 meses, tendrán un periodo de garantía propio de SEIS (6) meses desde la fecha de envío del producto reparado o sustituido, salvo que el plazo que reste para dar por terminado el periodo de garantía del producto original sea superior, en cuyo caso resultará de aplicación este último.

Quedan excluidas de la garantía y responsabilidad de ALFA DYSER todas las deficiencias fuera de su control, especialmente si son el resultado del desgaste normal, información falsa o inexacta facilitada por el comprador, negligencia, mal uso o mantenimiento inadecuado, incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento de los productos, uso de los productos junto con cualquier material inadecuado, o como consecuencia de la influencia de una acción química o electrolítica u otras causas similares.

La garantía otorgada por ALFA DYSER está sujeta al oportuno cumplimiento de las condiciones de pago acordadas con el comprador.

Para la devolución o reparación del producto en garantía se deberá solicitar en el punto de venta donde se adquirió el producto junto con la factura de venta que se hará llegar la solicitud de devolución / reparación a ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) dónde se encuentra el servicio posventa.

ALFA DYSER, no aceptará ningún producto que no esté acompañada de su correspondiente factura de compra. Será responsabilidad exclusiva del comprador o cliente directo el cumplimiento de las exigencias legales que, en materia de garantías, deban otorgarse a los consumidores finales con los que éste interactúe, según la legislación vigente en cada país donde comercialice.

GARANTÍA DE SERVICIOS DIGITALES Y CONTINUIDAD EN LA PRESTACIÓN

Si el producto suministrado desde ALFA DYSER conlleva la prestación de un servicio digital, el plazo de garantía y de continuidad del servicio que se ofrece a los usuarios es de treinta y seis (36) meses garantizados desde la venta del producto físico.

En caso de cierre o interrupción indefinida del servicio, ALFA DYSER notificará a sus clientes y usuarios con un plazo mínimo de seis (6) meses de antelación, siempre manteniendo la garantía de continuidad de servicio citada en el párrafo anterior. Así mismo, si se produce un cambio sustancial en las condiciones contractuales de prestación, ALFA DYSER avisará siempre con al menos tres (3) meses de antelación.

DISPONIBILIDAD DE REPUESTOS

ALFA DYSER mantendrá disponibilidad de repuestos, productos o sistemas equivalentes y similares en funcionalidad durante 10 años desde que un artículo se deja de fabricar o es descatalogado (5 años para productos descatalogados antes de 2022).

ALFA DYSER responderá igualmente durante un plazo de treinta y seis (36) meses desde la fecha de su albarán al comprador directo, de los defectos de origen en los repuestos adquiridos.

PT CARTA DE GARANTIA

INDICAÇÕES E CONDIÇÕES LEGAIS

A ALFA DYSER responderá durante um período de trinta e seis (36) MESES a partir da data da sua nota de entrega de venda ao seu cliente direto, pelos defeitos de origem dos produtos, nos termos previstos na legislação em vigor e nas presentes condições comerciais de venda.

Os produtos que sejam processados ao abrigo da garantia e que não cumpram o estipulado no número anterior serão considerados fora de garantia. Nestes casos, a ALFA DYSER reserva-se o direito de adotar as medidas necessárias para compensar os danos causados.

Os produtos substituídos ou reparados durante o referido período de 36 meses terão o seu próprio período de garantia de SEIS (6) meses a contar da data de expedição do produto reparado ou substituído, exceto se o período que falta para terminar o período de garantia do produto original for superior, caso em que se aplicará este último. Estão excluídas da garantia e da responsabilidade da ALFA DYSER todas as deficiências fora do seu controlo, nomeadamente se resultarem do desgaste normal, de informações falsas ou inexatas fornecidas pelo comprador, de negligência, má utilização ou manutenção inadequada, do não cumprimento das instruções de funcionamento dos produtos, da utilização dos produtos juntamente com qualquer material inadequado, ou em consequência da influência de uma ação química ou electrolítica ou de outras causas semelhantes.

A garantia concedida pela ALFA DYSER está sujeita ao cumprimento atempado das condições de pagamento acordadas com o comprador.

Para a devolução ou reparação do produto em garantia, o pedido de devolução/reparação deve ser solicitado no ponto de venda onde o produto foi adquirido, juntamente com a fatura de venda, e enviado para a ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) onde se encontra o serviço pós-venda.

A ALFA DYSER não aceitará nenhum produto que não esteja acompanhado da fatura de compra correspondente. Será da exclusiva responsabilidade do comprador ou cliente direto o cumprimento dos requisitos legais que, em termos de garantias, devem ser outorgados aos consumidores finais com os quais interage, de acordo com a legislação vigente em cada país onde comercializa.

GARANTIA DOS SERVIÇOS DIGITAIS E CONTINUIDADE DA PRESTAÇÃO

Se o produto fornecido pela ALFA DYSER implicar a prestação de um serviço digital, o período de garantia e continuidade do serviço oferecido aos utilizadores é de trinta e seis (36) meses garantidos a partir da venda do produto físico.

Em caso de encerramento ou de interrupção indefinida do serviço, a ALFA DYSER notificará os seus clientes e utilizadores com uma antecedência mínima de seis (6) meses, mantendo sempre a garantia de continuidade do serviço mencionada no parágrafo anterior. De igual modo, caso se verifique uma alteração substancial das condições contratuais de prestação, a ALFA DYSER avisará sempre com uma antecedência mínima de três (3) meses.

DISPONIBILIDADE DE PEÇAS SOBRESSALENTES

A ALFA DYSER manterá a disponibilidade de peças sobressalentes, produtos ou sistemas equivalentes e de funcionalidade similar durante 10 anos após a descontinuidade ou descontinuidade de um produto (5 anos para produtos descontinuados antes de 2022).

A ALFA DYSER também será responsável, durante um período de trinta e seis (36) meses a partir da data da sua nota de entrega ao comprador direto, pelos defeitos de origem das peças sobressalentes adquiridas.

EN LETTER OF GUARANTEE

INDICATIONS AND LEGAL CONDITIONS

ALFA DYSER will respond for a period of thirty-six (36) MONTHS from the date of its sales delivery note to its direct customer, for defects of origin in the products, under the terms provided for in the legislation in force and in these commercial conditions of sale.

Products that are processed under warranty and that do not comply with the stipulations of the previous paragraph will be considered out of warranty. In such cases, ALFA DYSER reserves the right to adopt the necessary measures to compensate for the damage caused.

Products replaced or repaired during the aforementioned 36-month period will have their own guarantee period of SIX (6) months from the date of dispatch of the repaired or replaced product, unless the period remaining to terminate the guarantee period of the original product is longer, in which case the latter will apply.

Excluded from the warranty and liability of ALFA DYSER are all deficiencies beyond its control, especially if they are the result of normal wear and tear, false or inaccurate information provided by the purchaser, negligence, misuse or improper maintenance, non-compliance with the operating instructions of the products, use of the products together with any unsuitable material, or as a consequence of the influence of a chemical or electrolytic action or other similar causes.

The warranty granted by ALFA DYSER is subject to the timely fulfilment of the payment conditions agreed with the purchaser.

For the return or repair of the product under warranty, the return/repair request must be requested at the point of sale where the product was purchased, together with the sales invoice, and sent to ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) where the after-sales service is located.

ALFA DYSER will not accept any product that is not accompanied by its corresponding purchase invoice.

It will be the exclusive responsibility of the purchaser or direct customer to comply with the legal requirements that, in terms of guarantees, must be granted to the final consumers with whom he/she interacts, according to the legislation in force in each country where he/she sells.

GUARANTEE OF DIGITAL SERVICES AND CONTINUITY IN THE PROVISION

If the product supplied by ALFA DYSER involves the provision of a digital service, the warranty period and continuity of the service offered to users is thirty-six (36) months guaranteed from the sale of the physical product.

In the event of closure or undefined interruption of the service, ALFA DYSER will notify its customers and users at least six (6) months in advance, always maintaining the guarantee of continuity of service mentioned in the previous paragraph. Likewise, if there is a substantial change in the contractual conditions of provision, ALFA DYSER will always give at least three (3) months' notice.

AVAILABILITY OF SPARE PARTS

ALFA DYSER shall maintain the availability of spare parts, equivalent products or systems and similar in functionality for 10 years after an item is discontinued or discontinued (5 years for products discontinued before 2022).

ALFA DYSER shall also be liable for a period of thirty-six (36) months from the date of its delivery note to the direct purchaser for defects of origin in the spare parts purchased.

AANWIJZINGEN EN WETTELIJKE VOORWAARDEN

ALFA DYSER zal gedurende een periode van zesendertig (36) MAANDEN, te rekenen vanaf de datum van de leveringsbon aan de directe klant, garantie verlenen voor gebreken van oorsprong in de producten, volgens de voorwaarden voorzien in de van kracht zijnde wetgeving en in deze commerciële verkoopvoorwaarden. Producten die onder garantie worden verwerkt en niet voldoen aan de bepalingen van de vorige paragraaf worden beschouwd als buiten garantie. In dergelijke gevallen behoudt ALFA DYSER zich het recht voor om de nodige maatregelen te treffen om de veroorzaakte schade te vergoeden.

Voor producten die tijdens de bovengenoemde periode van 36 maanden worden vervangen of gerepareerd, geldt een eigen garantietermijn van ZES (6) maanden vanaf de datum van verzending van het gerepareerde of vervangen product, tenzij de resterende garantietermijn van het oorspronkelijke product langer is, in welk geval deze laatste termijn van toepassing is.

Uitgesloten van garantie en aansprakelijkheid van ALFA DYSER zijn alle gebreken waarop ALFA DYSER geen invloed heeft, met name als deze het gevolg zijn van normale slijtage, onjuiste of onnauwkeurige informatie verstrekt door de koper, nalatigheid, verkeerd gebruik of onjuist onderhoud, het niet naleven van de gebruiksinstructies van de producten, het gebruik van de producten samen met ongeschikt materiaal, of als gevolg van de inwerking van een chemische of elektrolytische werking of andere soortgelijke oorzaken.

De door ALFA DYSER verleende garantie is afhankelijk van de tijdige nakoming van de met de koper overeengekomen betalingscondities.

Voor het retourneren of repareren van het product onder garantie, dient het retourneren/repareren aangevraagd te worden bij het verkooppunt waar het product gekocht is, samen met de verkoopfactuur, en verstuurd te worden naar ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) waar de after-sales service gevestigd is.

ALFA DYSER accepteert geen enkel product dat niet vergezeld is van de bijbehorende aankoopfactuur.

Het is de exclusieve verantwoordelijkheid van de koper of directe klant om te voldoen aan de wettelijke eisen die, in termen van garanties, moeten worden toegekend aan de eindgebruikers met wie hij/zij in contact komt, volgens de wetgeving die van kracht is in elk land waar hij/zij verkoopt.

GARANTIE VAN DIGITALE DIENSTEN EN CONTINUÏTEIT IN DE LEVERING

Indien het door ALFA DYSER geleverde product de levering van een digitale dienst inhoudt, bedraagt de garantieperiode en de continuïteit van de aan de gebruikers aangeboden dienst zesendertig (36) maanden gegarandeerd vanaf de verkoop van het fysieke product.

In het geval van sluiting of een niet nader omschreven onderbreking van de service, zal ALFA DYSER haar klanten en gebruikers ten minste zes (6) maanden van tevoren informeren, waarbij de garantie van continuïteit van de service zoals vermeld in de vorige paragraaf altijd gehandhaafd blijft. Evenzo zal ALFA DYSER in geval van een substantiële wijziging in de contractuele leveringsvoorwaarden altijd ten minste drie (3) maanden van tevoren op de hoogte worden gesteld.

BESCHIKBAARHEID VAN RESERVEONDERDELEN

ALFA DYSER houdt de beschikbaarheid van reserveonderdelen, gelijkwaardige producten of systemen en vergelijkbare functionaliteiten in stand tot 10 jaar nadat een artikel uit productie is genomen of niet meer wordt gebruikt (5 jaar voor producten die voor 2022 uit productie zijn genomen).

ALFA DYSER is ook gedurende een periode van zesendertig (36) maanden vanaf de datum van zijn leveringsbon aan de directe koper aansprakelijk voor gebreken van oorsprong in de gekochte reserveonderdelen.

FR LETTRE DE GARANTIE

INDICATIONS ET CONDITIONS LÉGALES

ALFA DYSER répondra pendant une période de trente-six (36) MOIS à compter de la date de son bon de livraison de vente à son client direct, des défauts d'origine des produits, dans les termes prévus par la législation en vigueur et par les présentes conditions commerciales de vente.

Les produits traités sous garantie et ne répondant pas aux stipulations du paragraphe précédent seront considérés comme hors garantie. Dans ce cas, ALFA DYSER se réserve le droit d'adopter les mesures nécessaires pour réparer les dommages causés.

Les produits remplacés ou réparés pendant la période de 36 mois susmentionnée auront leur propre période de garantie de SIX (6) mois à compter de la date d'envoi du produit réparé ou remplacé, sauf si la période restant à courir pour mettre fin à la période de garantie du produit d'origine est plus longue, auquel cas c'est cette dernière qui s'appliquera.

Sont exclues de la garantie et de la responsabilité d'ALFA DYSER toutes les déficiences indépendantes de sa volonté, notamment si elles résultent de l'usure normale, d'informations fausses ou inexactes fournies par l'acheteur, d'une négligence, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien, du non-respect du mode d'emploi des produits, de l'utilisation des produits avec tout matériel inadapté, ou à la suite de l'influence d'une action chimique ou électrolytique ou d'autres causes analogues.

La garantie accordée par ALFA DYSER est subordonnée au respect des conditions de paiement convenues avec l'acheteur.

Pour le retour ou la réparation du produit sous garantie, la demande de retour/réparation doit être demandée au point de vente où le produit a été acheté, accompagnée de la facture d'achat, et envoyée à ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) où se trouve le service après-vente.

ALFA DYSER n'acceptera aucun produit non accompagné de la facture d'achat correspondante.

Il incombe exclusivement à l'acheteur ou au client direct de respecter les exigences légales qui, en matière de garanties, doivent être accordées aux consommateurs finaux avec lesquels il interagit, conformément à la législation en vigueur dans chaque pays où il vend.

GARANTIE DES SERVICES NUMÉRIQUES ET CONTINUITÉ DE LA FOURNITURE

Si le produit fourni par ALFA DYSER implique la prestation d'un service numérique, la période de garantie et la continuité du service offert aux utilisateurs est de trente-six (36) mois garantis à compter de la vente du produit physique.

En cas de fermeture ou d'interruption indéfinie du service, ALFA DYSER informera ses clients et utilisateurs au moins six (6) mois à l'avance, en maintenant toujours la garantie de continuité du service mentionnée dans le paragraphe précédent. De même, en cas de modification substantielle des conditions contractuelles de prestation, ALFA DYSER donnera toujours un préavis d'au moins trois (3) mois.

DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DE RECHANGE

ALFA DYSER maintiendra la disponibilité des pièces de rechange, des produits ou systèmes équivalents et similaires en termes de fonctionnalité pendant 10 ans après qu'un article ait été abandonné ou supprimé (5 ans pour les produits abandonnés avant 2022).

ALFA DYSER est également responsable pendant une période de trente-six (36) mois à compter de la date de son bon de livraison à l'acheteur direct des défauts d'origine des pièces détachées achetées.

IT LETTERA DI GARANZIA

INDICAZIONI E CONDIZIONI LEGALI

ALFA DYSER risponderà per un periodo di trentasei (36) MESI dalla data della sua bolla di consegna al cliente diretto, dei difetti di origine dei prodotti, nei termini previsti dalla normativa vigente e dalle presenti condizioni commerciali di vendita.

I prodotti trattati in garanzia e non conformi a quanto stabilito nel paragrafo precedente saranno considerati fuori garanzia. In tali casi, ALFA DYSER si riserva il diritto di adottare le misure necessarie a risarcire il danno causato. I prodotti sostituiti o riparati durante il suddetto periodo di 36 mesi avranno un proprio periodo di garanzia di SEI (6) mesi dalla data di spedizione del prodotto riparato o sostituito, a meno che il periodo rimanente per terminare il periodo di garanzia del prodotto originale sia più lungo, nel qual caso si applicherà quest'ultimo.

Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità di ALFA DYSER tutti i difetti che esulano dal suo controllo, in particolare se sono il risultato della normale usura, di informazioni false o imprecise fornite dall'acquirente, di negligenza, uso improprio o manutenzione inadeguata, mancato rispetto delle istruzioni d'uso dei prodotti, uso dei prodotti insieme a qualsiasi materiale non adatto, o come conseguenza dell'influenza di un'azione chimica o elettrolitica o di altre cause simili.

La garanzia concessa da ALFA DYSER è subordinata al puntuale rispetto delle condizioni di pagamento concordate con l'acquirente.

Per la restituzione o la riparazione del prodotto in garanzia, la richiesta di restituzione/riparazione deve essere richiesta presso il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto, insieme alla fattura di vendita, e inviata ad ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) dove si trova il servizio post-vendita.

ALFA DYSER non accetterà alcun prodotto che non sia accompagnato dalla relativa fattura d'acquisto.

Sarà responsabilità esclusiva dell'acquirente o del cliente diretto rispettare i requisiti legali che, in termini di garanzie, devono essere garantiti ai consumatori finali con cui interagisce, secondo la legislazione vigente in ogni paese in cui vende.

GARANZIA DEI SERVIZI DIGITALI E CONTINUITÀ NELLA FORNITURA

Se il prodotto fornito da ALFA DYSER comporta la fornitura di un servizio digitale, il periodo di garanzia e continuità del servizio offerto agli utenti è di trentasei (36) mesi garantiti dalla vendita del prodotto fisico.

In caso di chiusura o di interruzione indefinita del servizio, ALFA DYSER informerà i propri clienti e utenti con almeno sei (6) mesi di anticipo, mantenendo sempre la garanzia di continuità del servizio di cui al paragrafo precedente. Allo stesso modo, in caso di modifica sostanziale delle condizioni contrattuali di fornitura, ALFA DYSER darà sempre un preavviso di almeno tre (3) mesi.

DISPONIBILITÀ DI PARTI DI RICAMBIO

ALFA DYSER manterrà la disponibilità di parti di ricambio, prodotti o sistemi equivalenti e simili in termini di funzionalità per 10 anni dopo che un articolo è stato dismesso o interrotto (5 anni per i prodotti dismessi prima del 2022).

ALFA DYSER sarà inoltre responsabile per un periodo di trentasei (36) mesi dalla data della bolla di consegna all'acquirente diretto per i difetti di origine dei pezzi di ricambio acquistati. T

GR GARANTIESCHREIBEN

ANGABEN UND RECHTLICHE BEDINGUNGEN

ALFA DYSER haftet während eines Zeitraums von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum des Lieferscheins an den direkten Kunden für Ursprungsmängel der Produkte unter den in der geltenden Gesetzgebung und in den vorliegenden Verkaufsbedingungen vorgesehenen Bedingungen.

Produkte, die im Rahmen der Garantie bearbeitet werden und die nicht den Bestimmungen des vorhergehenden Absatzes entsprechen, werden als außerhalb der Garantie betrachtet. In diesem Fall behält sich ALFA DYSER das Recht vor, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um den entstandenen Schaden zu kompensieren.

Für Produkte, die während der vorgenannten 36-monatigen Frist ersetzt oder repariert werden, gilt eine eigene Garantiezeit von SECHS (6) Monaten ab dem Versanddatum des reparierten oder ersetzten Produkts, es sei denn, die verbleibende Frist zur Beendigung der Garantiezeit des ursprünglichen Produkts ist länger, in diesem Fall gilt die letztere. Ausgeschlossen von der Garantie und der Haftung von ALFA DYSER sind alle Mängel, auf die ALFA DYSER keinen Einfluss hat, insbesondere wenn sie auf normalen Verschleiß, falsche oder ungenaue Angaben des Käufers, Nachlässigkeit, Missbrauch oder unsachgemäße Wartung, Nichteinhaltung der Betriebsanleitung der Produkte, Verwendung der Produkte zusammen mit ungeeignetem Material oder als Folge der Einwirkung einer chemischen oder elektrolytischen Reaktion oder anderer ähnlicher Ursachen zurückzuführen sind.

Die von ALFA DYSER gewährte Garantie hängt von der rechtzeitigen Erfüllung der mit dem Käufer vereinbarten Zahlungsbedingungen ab.

Für die Rückgabe oder Reparatur des Produkts im Rahmen der Garantie muss der Antrag auf Rückgabe/Reparatur bei der Verkaufsstelle, bei der das Produkt gekauft wurde, zusammen mit der Verkaufsrechnung gestellt und an ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tlf. 937831011), wo sich der Kundendienst befindet, gesendet werden. ALFA DYSER akzeptiert keine Produkte, die nicht von der entsprechenden Kaufrechnung begleitet werden.

Es liegt in der ausschließlichen Verantwortung des Käufers oder Direktkunden, die gesetzlichen Anforderungen an die Garantien zu erfüllen, die den Endverbrauchern, mit denen er interagiert, gemäß der geltenden Gesetzgebung in jedem Land, in dem er verkauft, gewährt werden müssen.

GARANTIE FÜR DIGITALE DIENSTLEISTUNGEN UND KONTINUITÄT IN DER BEREITSTELLUNG

Wenn das von ALFA DYSER gelieferte Produkt die Bereitstellung einer digitalen Dienstleistung beinhaltet, beträgt die Garantiezeit und die Kontinuität der den Nutzern angebotenen Dienstleistung sechsunddreißig (36) Monate ab dem Verkauf des physischen Produkts.

Im Falle einer Schließung oder einer unbestimmten Unterbrechung des Dienstes wird ALFA DYSER seine Kunden und Nutzer mindestens sechs (6) Monate im Voraus benachrichtigen, wobei die im vorhergehenden Absatz erwähnte Garantie der Kontinuität des Dienstes immer aufrechterhalten wird. Ebenso wird ALFA DYSER die Kunden und Nutzer mindestens drei (3) Monate im Voraus benachrichtigen, wenn sich die vertraglichen Bedingungen für die Erbringung der Dienstleistung wesentlich ändern.

VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN

ALFA DYSER wird die Verfügbarkeit von Ersatzteilen, gleichwertigen Produkten oder Systemen, die in ihrer Funktionalität ähnlich sind, für einen Zeitraum von 10 Jahren nach der Einstellung oder dem Auslaufen eines Artikels aufrechterhalten (5 Jahre für Produkte, die vor 2022 eingestellt werden).

ALFA DYSER haftet außerdem für einen Zeitraum von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum seines Lieferscheins an den direkten Käufer für Ursprungsmängel an den gekauften Ersatzteilen.



VATTON
POWER TOOLS



Alfa Dyser S.L.

Pol. Ind. Anoia · C/Cooperativa, 2 · 08635 Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España · B-60163441 · T. 937831011 · F. 937838487

www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com

FABRICADO EN CHINA / DISEÑO PACKAGING EN U.E.

intertek

RoHS

